



INFORMAZIONI DI SERVIZIO

ASCIUGATRICE A CONDENSAZIONE

AZB 9472

8575 947 29010

Ultima modifica: 23/12/2011

Data de allegato: 29/06/2011

LISTA PARTICOLARI	2
DISEGNO ESPLOSO	4
CARATT. TECNICHE	6
SCHEMA CABLAGGIO	9
SCHEMA FUNZIONALE	11
TESTPROGRAM	13
CODICI ERRORE	14
SERVICE BULLETIN 4812 713 40326	16
SERVICE BULLETIN 4812 713 40329	18
SERVICE BULLETIN 4812 713 40332	19
SERVICE BULLETIN 4812 713 40338	20
SERVICE BULLETIN 4812 713 40337	22
SERVICE BULLETIN 4812 713 40323	23
SERVICE BULLETIN 4812 713 40328	24

LA PRESENTE DOCUMENTAZIONE SI RIVOLGE SOLO A TECNICI QUALIFICATI CHE SONO A CONOSCENZA DELLE RISPETTIVE NORME DI SICUREZZA.

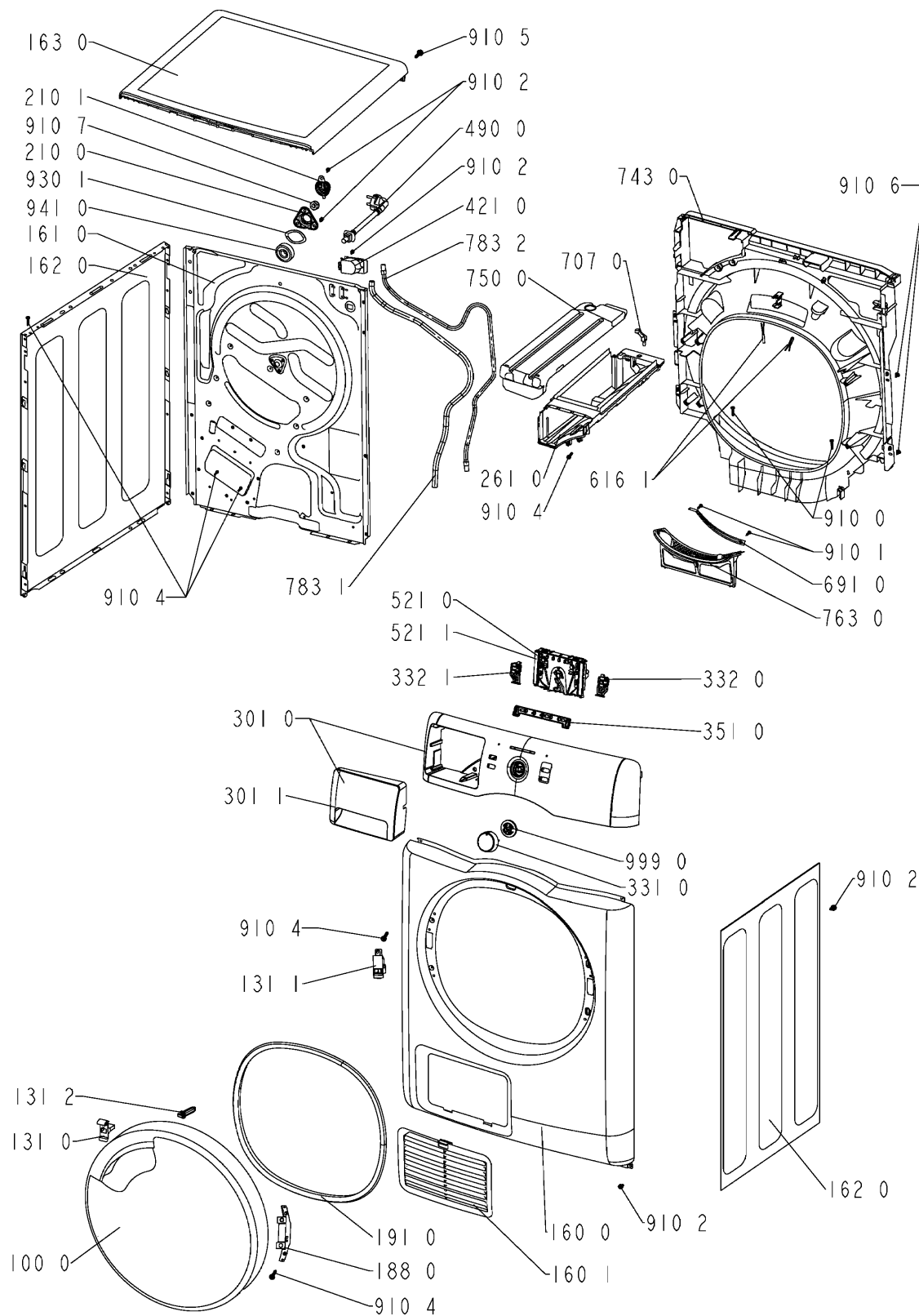
SOGGETTA A MODIFICHE

LISTA PARTICOLARI

Pos-Nr.	12NC	DESCRIPTIONE
1000	4801 121 01565	PORTA LR VB/WP
1310	4801 121 01519	PERNO CHIUSURA PORTA
1311	4801 121 01507	BLOCCAPORTA
1312	4801 121 01518	PERNO PORTA.
1600	4801 121 01487	PANNELLO FRONT.
1601	4801 121 01529	SPORTELLLO SCAMBIATORE DI CALORE
1610	4810 103 74102	SCHIENALE DA: 37/11
1610	4840 000 00181	SCHIENALE + GUARNIZIONE A: 36/11
1611	4801 121 01504	COPERTURA RESISTENZA A: 36/11
1611	4810 103 74101	CAMERA RISCALD. DA: 37/11
1612	4801 121 01558	COPERCHIO PANNELLO POST.
1620	4801 121 01515	FIANCO
1630	4801 121 01543	PIANO LAVORO
1840	4801 121 01555	FONDO
1850	4812 500 18054	PIEDINO REGOLABILE
1880	4801 121 01521	CERNIERA PORTA
1910	4801 121 01512	GUARNIZ.PORTA
2100	4801 121 01513	COPERCHIO CUSCINETTO
2101	4801 121 01502	COPERTURA ASSE CESTELLO
2110	4801 121 01478	RUOTA CESTELLO
2200	4801 121 01494	CESTELLO + FERMA CARICO
2230	4801 121 01495	FERMA CARICO
2610	4801 121 01557	CONTENITORE SERBATOIO
2710	4801 121 01469	CINGHIA TRASM. 2010 H7
2730	4801 121 01592	TENDIPULEGGIA
2900	4801 121 01497	GUARNIZIONE CESTELLO/SCHIENALE
2901	4801 121 01685	GUARNIZIONE
3010	4810 104 35999	MASCHERINA + MANIGLIA CASS.
3011	4801 121 01572	MANIGLIA CASS.
3310	4801 111 00229	MANOPOLA TIMER
3320	4801 111 00221	INSIEME TASTI AVVIO/ANNULLA
3321	4801 111 02625	TASTO OPZ. STEAM
3510	4801 121 01593	GUIDA LAMPADA
4000	4801 121 01549	MOTORE LR 50HZ
4200	4801 121 01551	CONDENSATORE MR 12.5
4210	4812 121 18217	CONDENSAT.ANT.
4300	4801 121 01635	POMPA
4560	4801 121 01536	RESISTENZA 2400 W, 230 V A: 36/11
4560	4810 103 76365	RESISTENZA 2400 W, 230 V DA: 37/11
4900	4801 121 01501	CAVO ALIMENT. + FISSA CAVO
5210	4801 121 01628	MODULO COMANDO TINY/DOMINO PROGRAMMI
5211	4801 121 01535	MODULO COMANDO TINY/DOMINO DA PROGRAMMAR
6160	4801 121 01476	GALLEGGIANTE
6161	4801 121 01485	CONTATTO REED
6910	4801 121 01486	SENSORE UMIDITA
6911	4812 282 19485	SONDA NTC SC1
7070	4801 121 01562	TUBETTO SERBATOIO
7400	4801 121 01516	BOMBOLOTTO ESP.
7410	4801 121 01474	COPERCHIO VENTOLA
7412	4801 121 01473	COPERCHIO VENTOLA

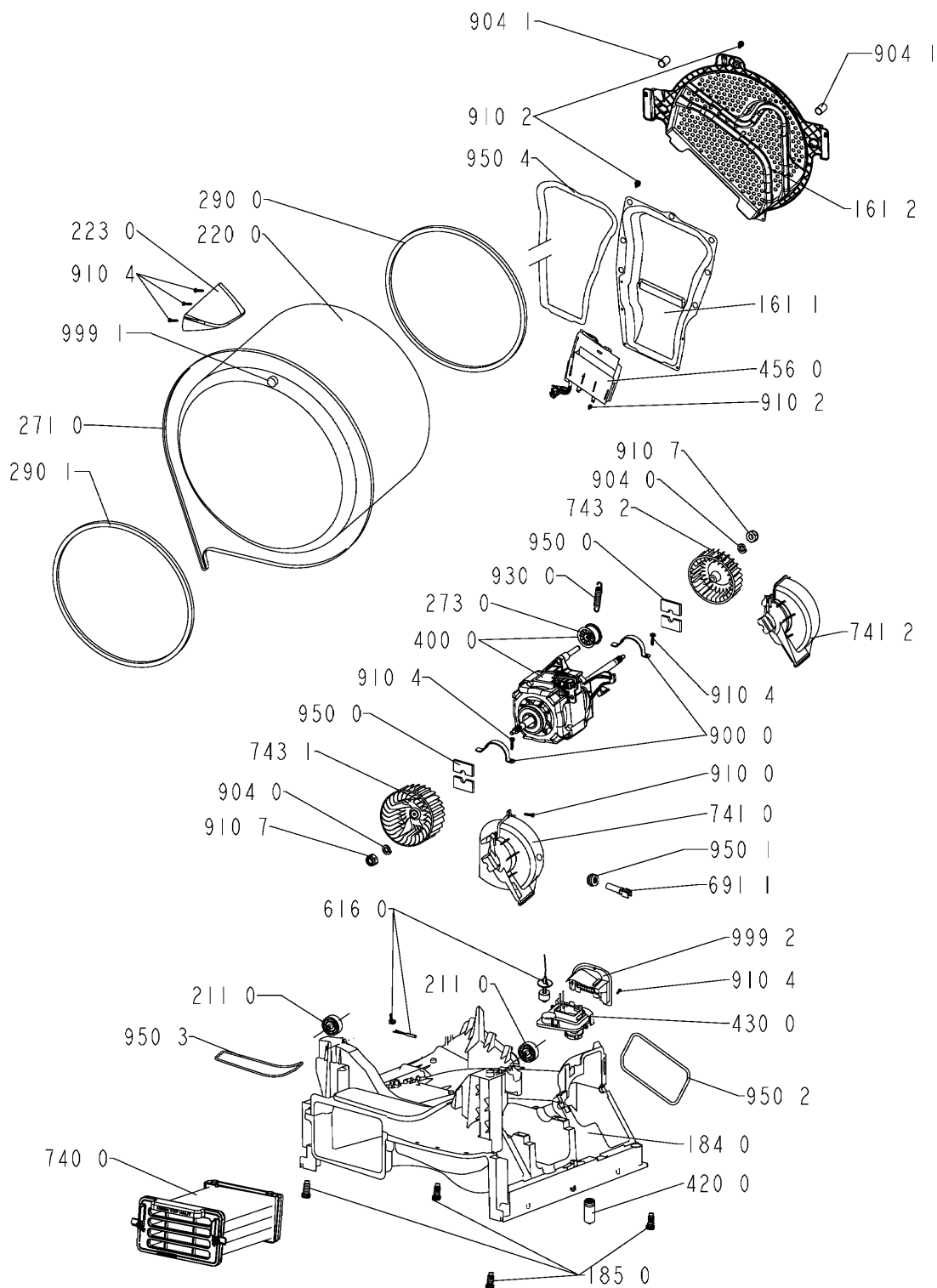
Pos-Nr.	12NC	DESCRIPTIONE
7430	4801 121 01479	SUPPORTO FRONTALE
7431	4801 121 01466	VENTOLA ANTERIORE
7432	4801 121 01467	VENTOLA POSTERIORE
7500	4801 121 01514	SERBATOIO
7630	4801 121 01653	FILTRO
7831	4801 121 01509	TUBO REFLUSSO ACQUA
7832	4801 121 01508	TUBO POZZETTO SERBATOIO
9000	4801 121 01471	STAFFA AGGANCIO MOTORE
9040	4801 121 01631	RONDELLA M6
9041	4801 121 01532	DISTANZIALE
9100	4801 121 01492	VITE 4x16
9101	4812 502 48347	VITE AUTOFILET. 3,5X14
9102	4801 121 01491	VITE 4.2x9.5
9104	4812 502 48353	VITE 4x20
9105	4801 121 01528	VITE 4.2x18
9106	4801 121 01488	VITE 4.2x9.5
9107	4801 121 01464	DADO M6
9300	4801 121 01468	MOLLA
9301	4801 121 01561	RONDELLA MOLLA
9410	4801 121 01499	CUSCINETTO 608Z
9500	4801 121 01463	STRISCIA FELTRO
9501	4812 282 98014	GUARNIZIONE NTC
9502	4801 121 01472	GUARNIZIONE FONDO/PANNELLO POST.
9503	4801 121 01477	GUARNIZIONE DEFLETTORE/FONDO
9504	4801 121 01505	GUARNIZIONE CAMERA RISCALD.
9990	4801 111 00231	INSERTO MANOPOLA
9991	4801 121 01493	MAGNETE 8x4
9992	4801 121 01526	SPORTELLLO POMPA

DISEGNO ESPLOSO



4619 730 46681

DISEGNO ESPLOSO



4619 730 46681

CARATT. TECNICHE

DIMENSIONI + PESO

DIMENSIONI MOBILE

ALTEZZA	85 cm
LARGHEZZA	60 cm
PROFONDITA'	63 cm

PESO

NETO	38 kg
------------	-------

ALLACCIAMENTI ELETTRICI

TENSIONE	230 V
FREQUENZA	50 Hz
FUSIBILE	16 A
POTENZA ASSORBITA TOTALE	2.7 kW

TEMPERATURA CIRCOSTANTE

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	max.	35 °C
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	min.	5 °C

RISCALDAMENTO

TENSIONE NOMINALE	230 V +10 % / -15 %	
POTENZA TOTALE	2 x 1200 W ± 5 %	
SONDA NTC	1200 W	38.82 Ω
SONDA NTC	2400 W	19.41 Ω

CONDENSATORE DEI TERMOSTATI

TERMOSTATO DI SICUREZZA	TL
TEMPERATURA DI STACCO	165°C ± 5 K
RESISTENZA NTC	

SET2		
0°C	38.4	kΩ
25°C	12.0	kΩ
60°C	3.0	kΩ
70°C	2.2	kΩ
95°C	0.1	kΩ
100°C	0.8	kΩ
110°C	0.6	kΩ
130°C	0.4	kΩ
180°C	0.1	kΩ

SET1		
0°C	36.0	kΩ
30°C	9.8	kΩ
40°C	6.7	kΩ
50°C	4.6	kΩ
60°C	3.2	kΩ
70°C	2.3	kΩ
95°C	1.1	kΩ

MOTORE PRINC./VENTILATORE

TIPO monophasé asynchrone
TENSIONE NOMINALE 230 V +10 % / -15 %
FREQUENZA 50 ± 3 Hz
CONSUMO ENERGIA 300 W
RESISTENZA (BOBINA)
PRIMARIO (2 - 3) 18.6 Ω ± 8 %
BOBINA AUSILIARIA (3 - 4) 14.9 Ω ± 16 %

POMPA SCARICO

TIPO monophasé
TENSIONE NOMINALE 220 - 240 V +10 % / -15 %
FREQUENZA 50 Hz
RESISTENZA (20°C) 716 Ω
CONSUMO ENERGIA 7.5 ± 3 W
PORTATA (LUNGHEZZA 1,2M) 2.6 l/min

SEGNALI CONTATTI REED**LIVELLO DELLA ACQUA**

TIPO SLE
TENSIONE NOMINALE 5 V
CORRENTE NOMINALE 0.5 mA

INTERRUTTORE DA PORTA

TIPO DS
TENSIONE NOMINALE 5 V
CORRENTE NOMINALE 0.5 mA

EVACUAZIONE ACQUA CONDENSA

TIPO HX
TENSIONE NOMINALE 5 V
CORRENTE NOMINALE 0.5 mA

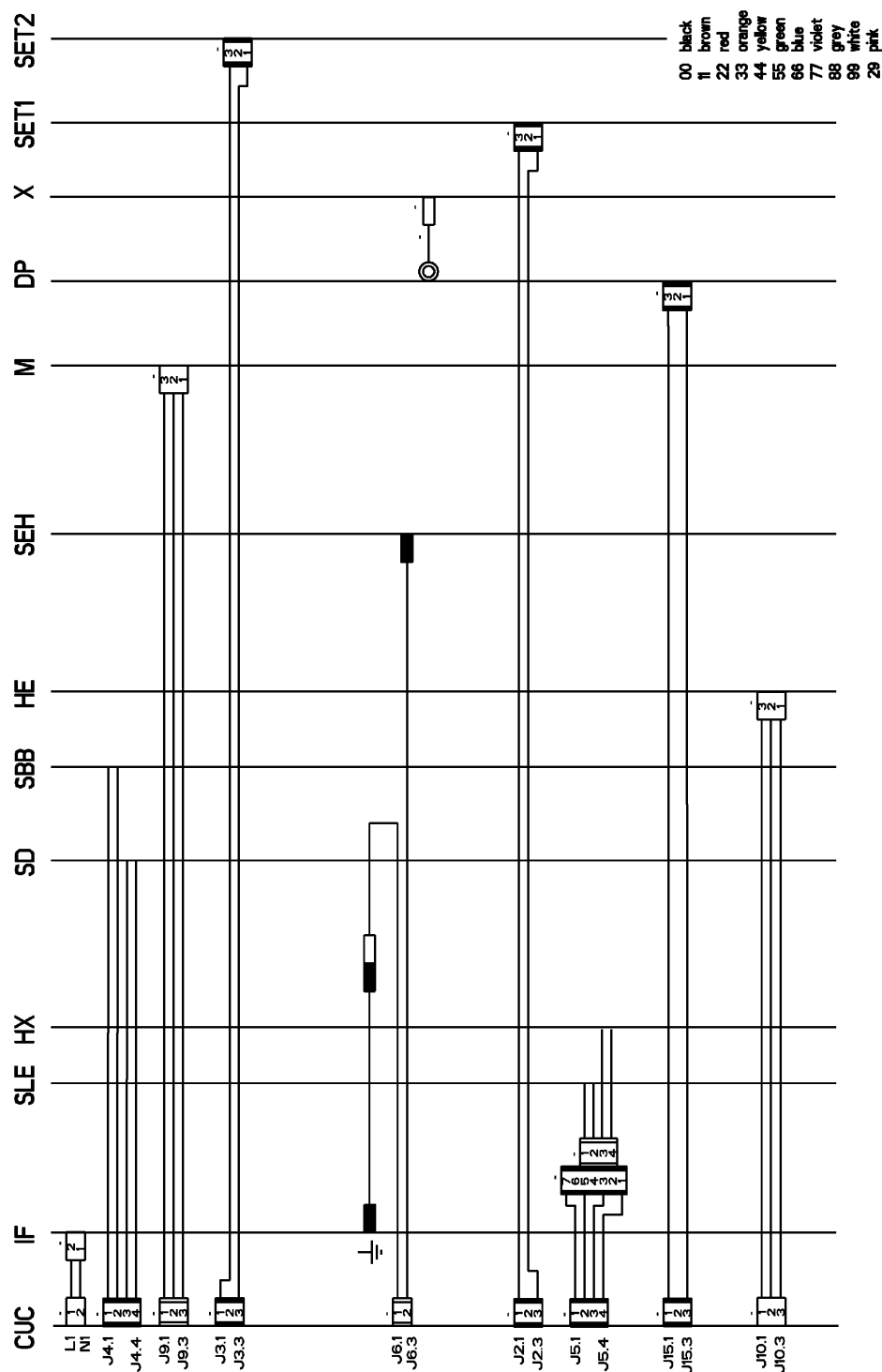
TD MICRO SWITCH

TIPO SBB
TENSIONE NOMINALE 5 V
CORRENTE NOMINALE 0.5 mA

MODULO CONTROLLO

TIPO TINY/DOMINO
TENSIONE NOMINALE 230 V +10 % / -15 %
FREQUENZA 50/60 Hz

SCHEMA CABLAGGIO

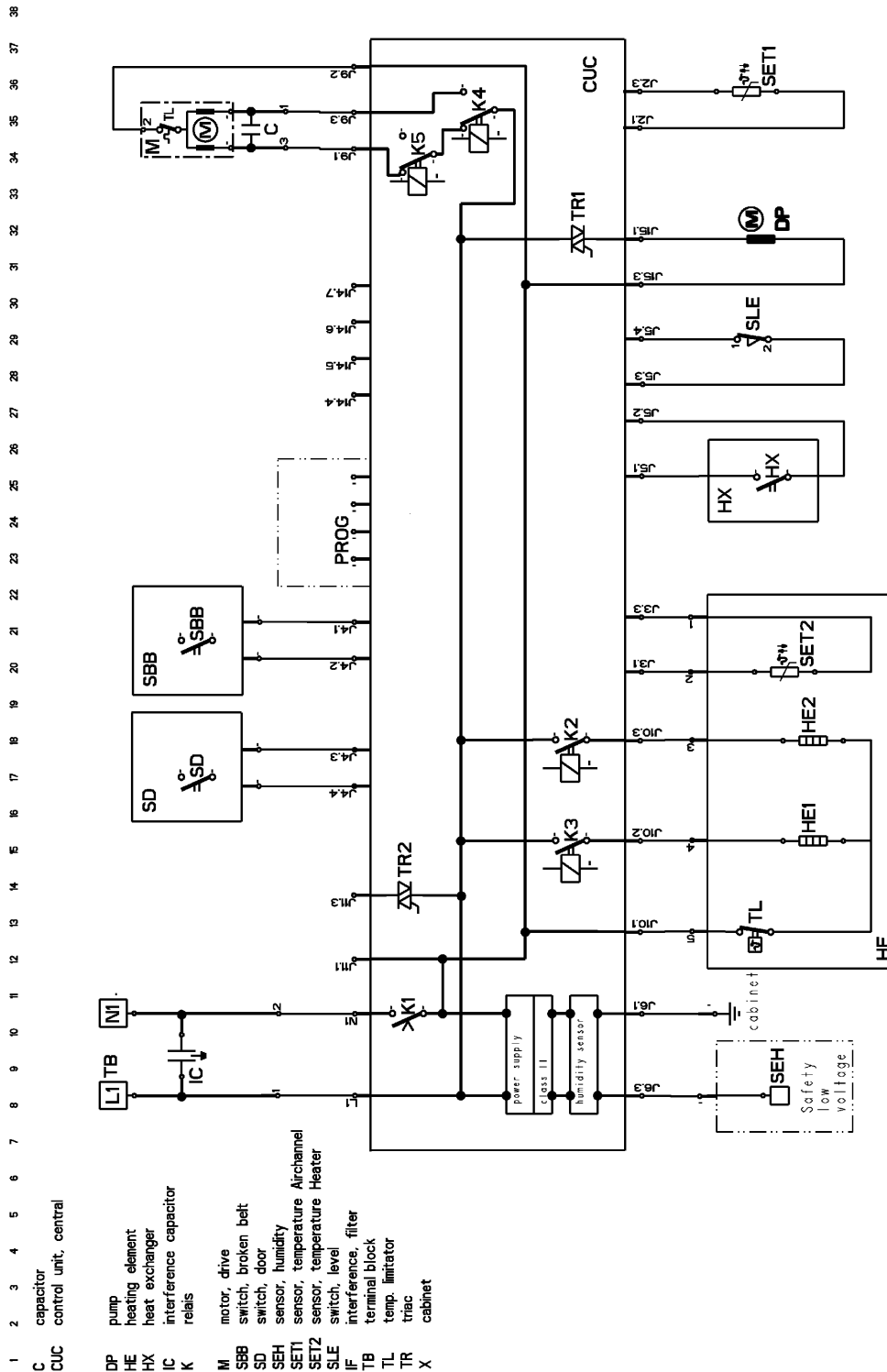


461970104691

LEGGENDA

00	nero
11	marrone
22	rosso
29	rosa
33	arancione
44	giallo
55	verde
66	blu
77	violetto
88	grigio
99	bianco

SCHEMA FUNZIONALE



461970104691

LEGGENDA

C	CONDENSATORE
CUC	SCHEDA CONTROLLO
DP	POMPA SCARICO
HE	RESISTENZA RISCALDAM.
HX	BOMBOLOTTO ESP.
IC	FILTRO ANTIDISTURBI
IF	FILTRO ANTIDISTURBI
K	RELAIS
M	MOTORE PRINCIPALE
SBB	INTERRUTTORE CINGHIA ROTTA
SD	INTERRUTTORE PORTA
SEH	SENSOR HUMIDITA
SET1	SENSOR TEMPERATURA, CONVOGLIATORE
SET2	SENSOR TEMPERATURA, RESISTENZA
SLE	INTERRUTTORE, LEVELLO
TB	MORSETTIERA
TL	TERMOSTATO SICUREZZA
TR	TRIAC

TESTPROGRAM

Zephyr

1. Chiudere la porta
2. Selezionare il programma FRESCO PULITO
3. Premere il tasto (PB) STIRO FACILE 3 volte in 5 secondi dopo di ch  premere Start.
4. Passate alla fase successiva premendo (PB) START
5. Come uscire dal programma test
 - Scollegando dall'alimentazione l'apparecchio per un tempo minimo di 2 secondi
 - o
 - Aprendo la porta
 - o
 - Ruotando il selettore programmi
 - o
 - Al raggiungimento dell'ultima fase del programma test e si preme il tasto START .

Stato LED	Display	Descrizione fase del Programma	Componente controllato.
	S:01	Display e pulsanti Scambiatore di calore posizione test, Luce di funzionamento del cestone dal tasto corrispondente	Tasti, Luce cestello, Sensore Reed posizionato nello scambiatore di calore.
	S:02	Rotazione motore in senso orario Attivazione della resistenza	Motore, Resistenza
	S:03	Rotazione Motore in senso antiorario L'altra bobina della resistenza si attiva Attivazione della Pompa	Motore, Resistenza, Pompa
	S:04	Test sui sensori di umidit� Il Test dell'Interruttore Pompa e Galleggiante � avviato.	Sensori di umidit�, Contatto Reed del galleggiante
	ultimo errore	Viene visualizzato l'ultimo difetto.	
uscire		Premendo il tasto START	Si esce dal programma test

CODICI ERRORE

Zephyr

INDICAZIONE DEL DIFETTO		Componente difettoso e controlli da effettuare
● LED's acceso ● LED lampeggiante	Display	
	F01	DIFETTO DEL RELAY PRINCIPALE Potenziati cause - Relay principale difettoso, sostituire la scheda controllo. - Corto circuito
	F02	ERRORE EEPROM Potenziati cause Disturbi alla memoria EEPROM → riprogrammare la scheda controllo con eSAM
	F03	ERRORE DI SISTEMA Potenziati cause - I Sensori di umidità e le rispettive connessioni e cablaggi. - Disturbi sulla scheda controllo
	F04	DIFETTO RELAY DELLA RESISTENZA Potenziati cause - Difetto del relay della resistenza, Prima di sostituire la scheda provare con la procedura di reset - Problemi di messa a terra interferiscono con la resistenza - Un termostato aperto sulla resistenza
	F05	DIFETTO Sonda NTC 1 (canale aria) Potenziati cause - Sonda NTC 1 starata, in corto o in circuito aperto - Connessioni elettriche tra la Sonda NTC 1 e la scheda controllo - Temperatura Ambiente al di fuori delle specifiche dell'apparecchio - A causa di un cortocircuito e necessario effettuare la procedura di RESET (Vedi tabella in fondo)
	F06	DIFETTO Sonda NTC 2 (resistenza) Potenziati cause - Sonda NTC 2 starata, in corto o in circuito aperto - Connessioni elettriche tra sonda NTC 2 e scheda controllo - Temperatura Ambiente al di fuori delle specifiche dell'apparecchio - A causa di un cortocircuito e necessario effettuare la procedura di RESET (Vedi tabella in fondo)
	F07	DIFETTO SUL SENSORE CESTELLO Potenziati cause - Sensore del cestello difettoso - Magnete posizionato in maniera errata o mancante - Connessioni elettriche tra il contatto reed e la scheda controllo - Il cestello non ruota - Effettuare una procedura di RESET (Vedi tabella in fondo)
	F10	ERRORE DI COMUNICAZIONE MODULO CONTROLLO MOTORE & SCHEDA CONTROLLO Potenziati cause - Connessioni elettriche tra Modulo controllo motore e scheda controllo - Errore di comunicazione tra Modulo controllo motore e scheda controllo
	F11	DIFETTO MODULO CONTROLLO MOTORE → Per i modelli dove è previsto
	F12	MODULO CONTROLLO MOTORE non attivo Potenziati cause - Modulo controllo motore non correttamente attivo - Spegnere e riaccendere l'apparecchio - Errore di Software nella scheda controllo , riprogrammare la scheda controllo.

Zephyr

	F14	ERRORE MODULO CONTROLLO MOTORE / rilevata scarsa alimentazione Potenziati cause Viene rilevato un basso voltaggio che non permette il corretto funzionamento del Modulo Controllo Motore
	F15	DIFETTO MEMORIA MODULO CONTROLLO MOTORE Potenziati cause - Errore di memoria sulla scheda del Modulo Controllo Motore - Il software del Modulo controllo motore perde il controllo sulla rotazione.(condizione di blocco)
	F18	DIFETTO Modulo Controllo Motore / Modulo Controllo Motore surriscaldato Potenziati cause - Surriscaldamento del Modulo Controllo Motore (modulo di alimentazione IC) temperature elevate. - Il Motore non può essere avviato per più di 20 sec.
	F19	DIFETTO Modulo controllo Motore / rilevato un sovravoltaggio Potenziati cause Viene rilevato un voltaggio eccessivo che non permette il corretto funzionamento del Modulo controllo motore
	F20	Surriscaldamento Motore: → Per i modelli dove è previsto
	F21	DIFETTO DI COMUNICAZIONE Interfaccia Utente / Scheda Controllo Potenziati cause - Mancata Comunicazione tra scheda controllo e interfaccia utente. - Disturbi nelle connessioni tra scheda controllo e interfaccia utente.
	F22	Modulo Controllo Motore rileva un sovraccarico di corrente Potenziati cause Il Modulo Controllo Motore rileva uno sbalzo di corrente , Sovraccarico sul motore.

Per effettuare la procedura di Reset bisogna eseguire la seguente sequenza di operazioni entro 10 sec.:

- Posizionare il selettore in corrispondenza delle ore 6 di un orologio (In basso)
- Premere Start per 3 volte
- Ruotare il selettore programmi di una posizione in senso orario (programma fresco pulito)
- Premere il tasto Start per 3 volte

SERVICE BULLETIN 4812 713 40326**AUTHOR:** Kay Augustin**TRANSLATOR:** Mauro Barresi**LAST_UPDATE:** 08/02/2011**VERSION:** 1.0**TITLE:** Door Lock**SUBJECT:** Door lock lose or falling out

REMEDIAL ACTION

If during the usage of the product, the customer complains about the door lock not fixed (picture 1), the plastic part can be reworked to solve the issue.

picture 1



The rework is to file down approx 0,3 mm the door lock in the marked area (arrow, picture 2). The goal is to move down the door lock to lock the pin in the hole of the front panel.

The front panel has been modified in production after week 44/2010.

picture 2



SERVICE BULLETIN 4812 713 40329**AUTHOR:** Kay Augustin**TRANSLATOR:** Mauro Barresi**LAST_UPDATE:** 08/02/2011**VERSION:** 1.0**TITLE:** Discolored table top**SUBJECT:** At a certain number of appliance the table top can be yellowish**REMEDIAL ACTION**

Due to a misapplication of components for the table top some appear discolored (yellowish). If customer complain this discoloration, the table top can be exchanged.

Spare part center will deliver only white table tops.

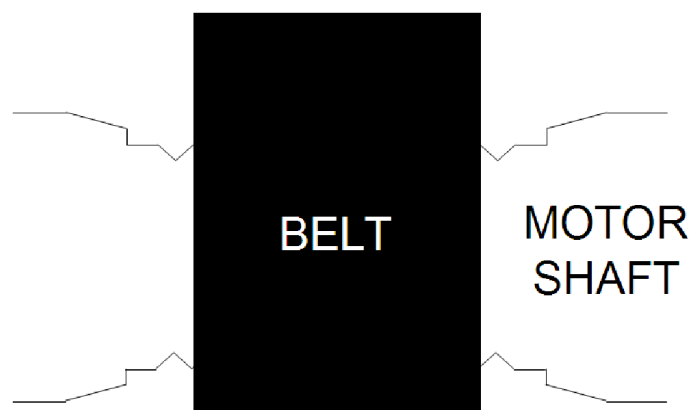
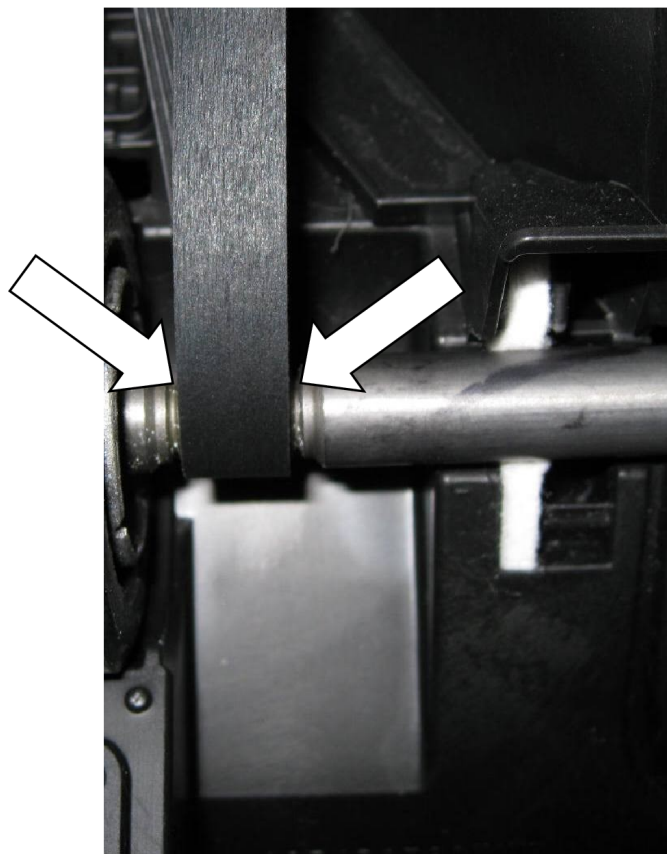
Since w39/2010 are only white table tops deployed in production.



SERVICE BULLETIN 4812 713 40332**AUTHOR:** Kay Augustin**TRANSLATOR:** Mauro Barresi**LAST_UPDATE:** 18/11/2011**VERSION:** 1.0**TITLE:****SUBJECT:** Correct position of the belt on motor pulley**REMEDIAL ACTION**

In order to avoid that the belt will be damaged, it is strongly requested to set the belt in the right position on the motor pulley.

The normal setting is to place the belt on the middle of the 9 grooves of motor pulley as shown on the picture below.



SERVICE BULLETIN 4812 713 40338**AUTHOR:** Kay Augustin**LAST_UPDATE:** 24/11/2011**VERSION:** 1.0**TITLE:** New drain pump and water level sensor**SUBJECT:** Removal of the earth pin and connector from the drain pump in week 43/2011**REMEDIAL ACTION**

Due to the new water level sensor the earth pin and connector to the drain pump is not required anymore.

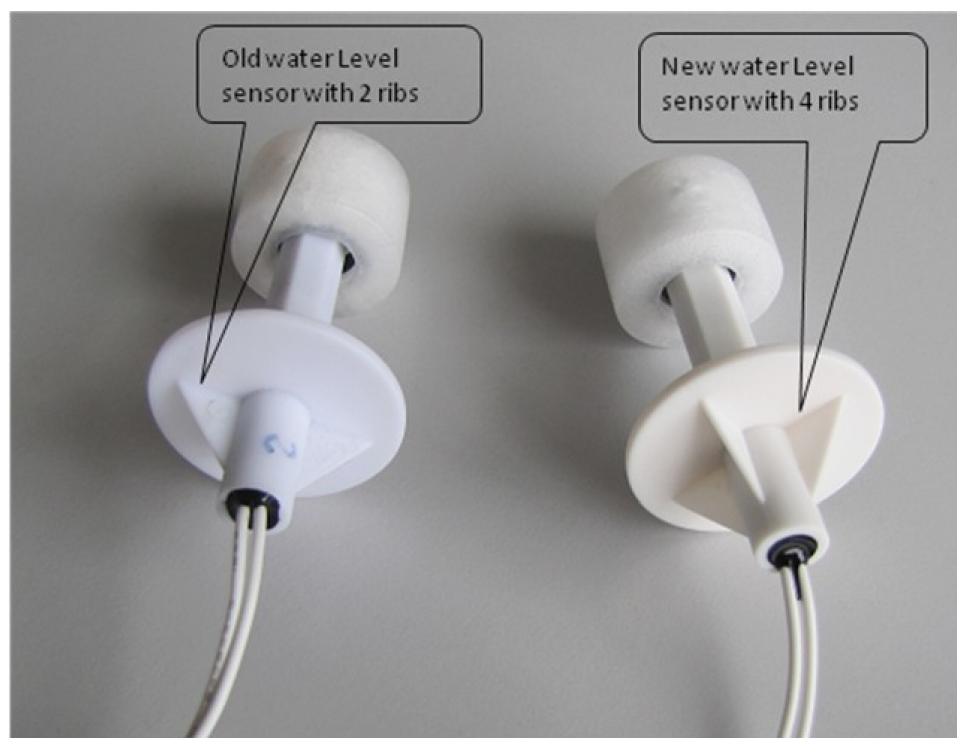
The new pump can be ordered with the code 481070109852 and will be delivered with the new water level sensor as a kit.

The new water level sensor is available as single spare part with the code 481010398897 and can be used with the old pump. It is not necessary to remove the pin and the wire from the pump.

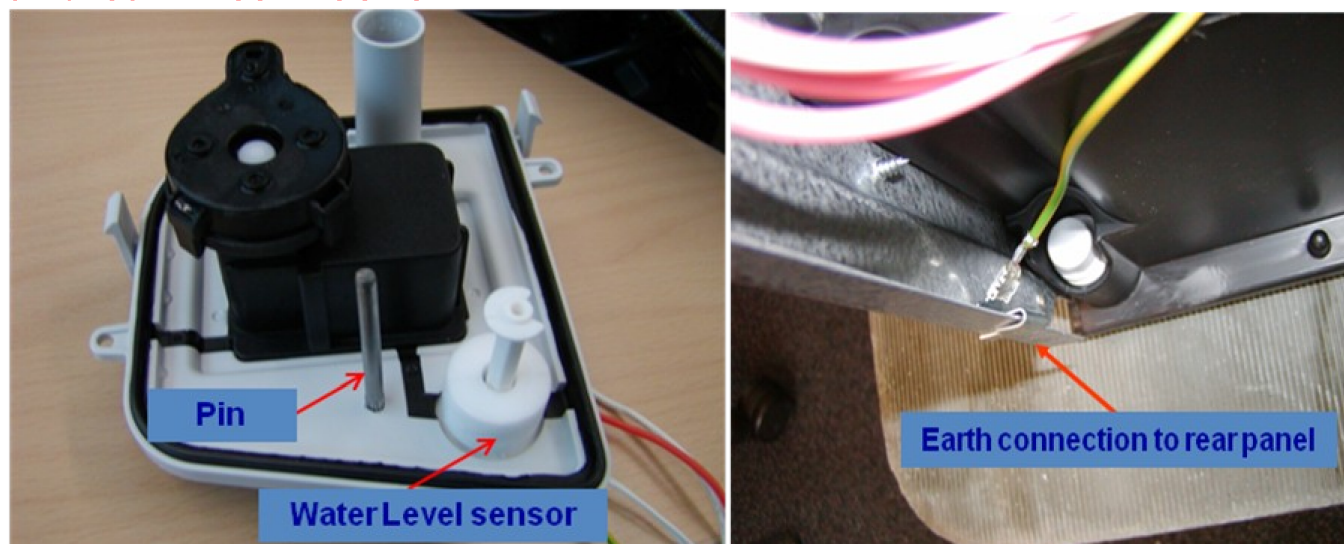
The new water level sensor is recognizable on the 4 ribs. The old water level sensor has just two ribs.

Attention!

It is not allowed to use the old water level sensor with the 2 ribs together with a drain pump without pin and earth connector.



Do not use the old water level sensor with a drain pump without pin and earth connection!



- DRAFT! – DRAFT! – DRAFT! – DRAFT! – DRAFT! -

SERVICE BULLETIN 4812 713 40337

AUTHOR: Holger Aug
LAST_UPDATE: 13/12/2011
VERSION: 1.0
TITLE:
SUBJECT:

REMEDIAL ACTION

- DRAFT! – DRAFT! – DRAFT! – DRAFT! – DRAFT! -

SERVICE BULLETIN 4812 713 40323**AUTHOR:** Kay Augustin**LAST_UPDATE:** 20/09/2011**VERSION:** 1.0**TITLE:** Improvement of failure indication F07 (no drum signal)**SUBJECT:** The software of the control boards has been modified in order to avoid unnecessary detection of F07 error code (week29, 2011).**SCHEDA CONTROL**

Before the F07 error code is displayed the following test procedure will run automatically:

First detection

textquotedbl no drum signal

textquotedbl

-drum rotates CW + CCW + CW

-appliance stop working for 20 minutes (to allow the motor to cool down)

-drum rotates CCW + CW

-if no signal is detected → F07 displayed but possible to restart the appliance

Second detection

textquotedbl no drum signal

textquotedbl

-drum rotates CCW + CW

-appliance stop working for 20 minutes (to allow the motor to cool down)

-drum rotates CCW + CW

-if no signal detected → F07 displayed and safety reset procedure required.

The test procedure can not be skipped manually. But if during the test the drum signal for CW + CCW is OK the appliance turn back to the normal cycle.

In case the appliance is switched off during this test procedure: The test procedure continued from the step where it was interrupted.

The software can't be changed with the eSAM!

The control boards from Spare Part Center will have the new software.

SERVICE BULLETIN 4812 713 40328**AUTHOR:** Kay Augustin**TRANSLATOR:** Mauro Barresi**LAST_UPDATE:** 08/02/2011**VERSION:** 1.0**TITLE:** Heat exchanger**SUBJECT:** Difficulties at removing and inserting the heat exchanger**REMEDIAL ACTION**

Concerning small deformation of the bottom group caused by stacking one appliance above the other appliance during transportation it can be difficult to remove or to insert the heat exchanger.

This small deformation of the bottom group will disappear during the first cycle.

If customer complains run a 30' time steered program.

The bottom group is modified in the production since week 46.

